



**THE STATES assembled on Tuesday  
8th September 2015, at 09.30 a.m. under  
the Presidency of the Deputy Bailiff,  
Timothy John Le Cocq, Esquire.**

---

**His Excellency the Lieutenant Governor,  
General Sir John McColl, K.C.B., C.B.E., D.S.O.  
was present.**

---

All members were present at roll call with the exception of –

Senator Philip Francis Cyril Ozouf – absent on States business (arrived 10.03 a.m.)  
Senator Sir Philip Martin Bailhache – ill  
Connétable Juliette Gallichan of St. Mary – excused attendance  
Connétable Stephen William Pallett of St. Brelade – ill  
Deputy Richard John Rondel of St. Helier – ill

---

Prayers

---

### **Tribute to the late Air Marshal Peter Walker, Lieutenant Governor of Guernsey**

The Deputy Bailiff paid tribute to the late Air Marshal Peter Walker, Lieutenant Governor of Guernsey.

The Assembly observed a moment's silence as a mark of respect.

### **Dr. Mark Egan – welcome**

The Deputy Bailiff, on behalf of all members, welcomed Dr. Mark Egan, who was present in the public gallery, having been offered the post of Greffier of the States as successor to the present officeholder, Mr. Michael Nelson de la Haye, O.B.E., subject to the adoption by the States of the proposition P.101/2015, 'Greffier of the States: consent to appointment'.

### **Subordinate enactments tabled**

The following enactments were tabled, namely –

EU Legislation (Sanctions – North Korea) (Jersey) Order 2015. <i>Minister for External Relations.</i>	R&O.76/2015.
Alternative Investment Funds (Amendment of Regulations No. 2) (Jersey) Order 2015. <i>Assistant Chief Minister, for and on behalf of Chief Minister.</i>	R&O.77/2015.
Income Support (General Provisions) (Amendment No. 17) (Jersey) Order 2015. <i>Minister for Social Security.</i>	R&O.85/2015.
Sea Fisheries (Spider Crabs – Restrictions on Fishing) (Jersey) Order 2015. <i>Minister for Economic Development.</i>	R&O.86/2015.

Financial Services Ombudsman (Exempt Business) (Amendment) (Jersey) Order 2015. <i>Minister for Economic Development.</i>	R&O.87/2015.
Road Racing (Festival of Speed) (Jersey) Order 2015. <i>Minister for Transport and Technical Services.</i>	R&O.88/2015.
Entertainments on Public Roads (Jersey Seaside Festival) (Jersey) Order 2015. <i>Minister for Transport and Technical Services.</i>	R&O.89/2015.
Battle of Flowers (Jersey) Order 2015. <i>Minister for Transport and Technical Services.</i>	R&O.90/2015.
Gorey Fête (Jersey) Order 2015. <i>Minister for Transport and Technical Services.</i>	R&O.91/2015.
Social Security (Miscellaneous Provisions No. 5) (Jersey) Order 2015. <i>Minister for Social Security.</i>	R&O.92/2015.
EU Legislation (Sanctions – Iran) (Amendment) (Jersey) Order 2015. <i>Chief Minister, for and on behalf of the Minister for External Relations.</i>	R&O.93/2015.
EU Legislation (Sanctions – Libya) (Amendment No. 3) (Jersey) Order 2015. <i>Chief Minister, for and on behalf of the Minister for External Relations.</i>	R&O.94/2015.
Water Pollution (Code of Good Agricultural Practice) (Jersey) Order 2015. <i>Minister for Planning and Environment.</i>	R&O.95/2015.
Shops (Regulation of Opening) (Special Occasions) (Jersey) Order 2015. <i>Minister for Economic Development.</i>	R&O.96/2015.
Jersey International Air Display (Jersey) Order 2015. <i>Minister for Transport and Technical Services.</i>	R&O.97/2015.
Education (Discretionary Grants – Amounts) (Amendment No. 7) (Jersey) Order 2015. <i>Minister for Education, Sport and Culture.</i>	R&O.98/2015.
Education (Discretionary Grants – General) (Amendment No. 4) (Jersey) Order 2015. <i>Minister for Education, Sport and Culture.</i>	R&O.99/2015.
Road Traffic (St. Mary) (Amendment) (Jersey) Order 2015. <i>Minister for Transport and Technical Services.</i>	R&O.100/2015.

### **Documents presented or laid**

Ports of Jersey Limited: Approval of First Board and Terms of Office (P.68/2015) – addendum. Presented: 7th September 2015. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	P.68/2015. Add.
---	--------------------

Medium Term Financial Plan 2016 – 2019 (P.72/2015) – draft annex. Presented: 24th July 2015. <i>Council of Ministers.</i>	P.72/2015. Add.(2)
La Collette Low Rise: protection of open space – petition (P.78/2015) – comments. Presented: 18th August 2015. <i>Minister for Planning and Environment.</i>	P.78/2015. Com.
La Collette Low Rise: protection of open space – petition (P.78/2015) – comments. Presented: 7th September 2015. <i>Council of Ministers.</i>	P.78/2015. Com.(2)
<i>Ex Gratia</i> payment to Mr. Roy Boschat (P.82/2015): addendum. Presented: 30th July 2015. <i>Deputy T.A. McDonald of St. Saviour.</i>	P.82/2015. Add.
Tourism Development Fund: Report for 2014. Presented: 17th July 2015. <i>Minister for Economic Development.</i>	R.83/2015.
Jersey Bank Depositors Compensation Board: Annual Report and Audited Financial Statements for the year ended 31st January 2015. Presented: 20th July 2015. <i>Chief Minister.</i>	R.84/2015.
Dormant Bank Accounts Law: Consultation Paper. Presented: 23rd July 2015. <i>Chief Minister.</i>	R.85/2015.
External Relations: Common Policy. Presented: 27th July 2015. <i>Council of Ministers.</i>	R.86/2015.
Rental sector in Jersey: proposed policy direction. Presented: 29th July 2015. <i>Minister for Housing.</i>	R.87/2015.
Land Transactions under Standing Order 168(3) – (a) S08 Workshop and Store, South Pier, St. Helier – lease; (b) V12Q Vivier, Victoria Pier, St. Helier – lease; (c) A25 Office, Albert Pier, St. Helier – lease; (d) V06, V32A and V13A Viviers, Victoria Pier, St. Helier – lease; (e) Havre des Pas Kiosk and Restaurant – new lease. Presented: 29th July 2015. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	R.88/2015.
Access to Justice Review: Second Interim Report. Presented: 29th July 2015. <i>Chief Minister.</i>	R.89/2015.
States of Jersey Law 2005: delegation of functions – Social Security – Long-Term Care Scheme. Presented: 30th July 2015. <i>Minister for Social Security.</i>	R.90/2015.

Dental Health Services and Benefits: Review – June 2015. Presented: 4th August 2015. <i>Minister for Social Security.</i>	R.91/2015.
States of Jersey Law 2005: delegation of functions – Chief Minister – Assistant Ministers and Officers. Presented: 5th August 2015. <i>Chief Minister.</i>	R.92/2015.
States of Jersey Law 2005: delegation of functions – Health and Social Services – revised delegations July 2015. Presented: 7th August 2015. <i>Minister for Health and Social Services.</i>	R.93/2015.
Independent Custody Visitor Scheme: transfer of administration from the Home Affairs Department to the Jersey Police Authority. Presented: 24th August 2015. <i>Minister for Home Affairs.</i>	R.94/2015.
Internal Audit: Follow-up. Presented: 27th August 2015. <i>Comptroller and Auditor General.</i>	R.95/2015.
Procurement: Follow-up. Presented: 27th August 2015. <i>Comptroller and Auditor General.</i>	R.96/2015.
Use of Management Information in HSSD – Operating Theatres: Follow-up. Presented: 27th August 2015. <i>Comptroller and Auditor General.</i>	R.97/2015.
Land Transactions under Standing Order 168(3) – (a) La Pouclée Lodge, La Pouquelaye, St. Helier – sale; (b) Acquisition of land at Hameau de la Mer, St. Clement; (c) Grainville Tennis Club, Grainville Sports Ground, St. Saviour’s Hill, St. Saviour – lease; (d) Apartment No. 3, Block E, Les Quennevais Park – transfer of the Public’s flying-freehold ownership and cancellation of existing 99 year lease. Presented: 4th September 2015. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	R.98/2015.
Land Transactions under Standing Order 168(3) – A11, La Vallée de St. Pierre, St. Peter and St. Lawrence – proposed 2 mile pedestrian and cycle path from Moulin de Tesson to Le Dimerie – (a) Land Parcels Nos. 1, 3, 8 and 18 – the Jersey New Waterworks Co. Ltd. – proposed lease; (b) Land Parcels Nos. 4 and 6 – Leros Ltd. – proposed lease and purchase; (c) Land Parcels Nos. 2, 7, 9 and 12 – the National Trust For Jersey – proposed lease; (d) Land Parcel No. 5 – Daisy Hill Real Estates Ltd. – proposed purchase. Presented: 8th September 2015. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	R.99/2015.

Special Education Needs (S.R.3/2015): response of the Minister for Education, Sport and Culture. S.R.3/2015.  
Res.  
Presented: 7th September 2015.  
*Minister for Education, Sport and Culture.*

Respite Care for Adults. S.R.4/2015.  
Presented: 28th July 2015.  
*Health and Social Security Scrutiny Panel.*

Supply of housing. S.R.5/2015.  
Presented: 8th September 2015.  
*Environment, Housing and Technical Services Scrutiny Panel.*

Financial Directions. P.A.C.2/2015.  
Presented: 6th August 2015.  
*Public Accounts Committee.*

Andium Homes – Repairs and Maintenance – Following up the Report of the Comptroller and Auditor General (P.A.C.1/2015) – response of Chief Officers. P.A.C.1/2015.  
Res.  
Presented: 17th July 2015.  
*Public Accounts Committee.*

#### **Notification of lodged propositions**

Medium Term Financial Plan 2016 – 2019 (P.72/2015) – amendment. P.72/2015.  
Lodged: 7th September 2015. Amd.  
*Council of Ministers.*

Independent Jersey Care Inquiry: amendment to Medium Term Financial Plan 2013 – 2015 (P.75/2015) – amendment. P.75/2015.  
Lodged: 7th September 2015. Amd.  
*Council of Ministers.*

Strategic Reserve Fund: funding for Independent Jersey Care Inquiry and transfers from and to the Consolidated Fund (P.76/2015) – amendment. P.76/2015.  
Lodged: 7th September 2015. Amd.  
*Minister for Treasury and Resources.*

La Collette Low Rise: protection of open space – petition. P.78/2015.  
Lodged: 17th July 2015.  
*Deputy R. Labey of St. Helier.*

Draft Public Employees (Contributory Retirement Scheme) (Miscellaneous Amendments) (Jersey) Regulations 201-. P.79/2015.  
Lodged: 20th July 2015.  
*States Employment Board.*

Draft Air and Sea Ports Incorporation (Transfer) (Jersey) Regulations 201-. P.80/2015.  
Lodged: 24th July 2015.  
*Council of Ministers.*

Draft Air and Sea Ports (Incorporation) (Jersey) Law 201- (Appointed Day) Act 201-. Lodged: 24th July 2015. <i>Council of Ministers.</i>	P.81/2015.
<i>Ex Gratia</i> payment to Mr. Roy Boschat. Lodged: 24th July 2015. <i>Deputy T.A. McDonald of St. Saviour.</i>	P.82/2015.
Draft Veterinary Surgeons (Amendment No. 2) (Jersey) Law 201-. Lodged: 27th July 2015. <i>Minister for Planning and Environment.</i>	P.83/2015.
Draft Residential Tenancy (Deposit Scheme) (Amendment) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 28th July 2015. <i>Chief Minister.</i>	P.84/2015. (re-issue).
Jersey Overseas Aid Commission: appointment of non-States Commissioner. Lodged: 3rd August 2015. <i>Deputy of Grouville.</i>	P.85/2015.
Draft International Criminal Court (Amendment) (Jersey) Law 201-. Lodged: 3rd August 2015. <i>Chief Minister.</i>	P.86/2015.
Draft Criminal Justice (Miscellaneous Provisions) (Jersey) Law 201-. Lodged: 4th August 2015. <i>Chief Minister.</i>	P.87/2015.
Jersey Employment and Discrimination Tribunal: appointment of lay members. Lodged: 4th August 2015. <i>Minister for Social Security.</i>	P.88/2015.
Draft Dentistry (Jersey) Law 201-. Lodged: 10th August 2015. <i>Minister for Health and Social Services.</i>	P.89/2015.
Ratification of the Agreement between the Government of Jersey and the Republic of Rwanda for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Lodged: 11th August 2015. <i>Minister for External Relations.</i>	P.90/2015.
Draft Taxation (Double Taxation) (Amendment No. 3) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 11th August 2015. <i>Minister for External Relations.</i>	P.91/2015.
Draft Financial Services Ombudsman (Jersey) Law 2014 (Appointed Day) (No. 3) Act 201-. Lodged: 11th August 2015. <i>Minister for Economic Development.</i>	P.92/2015.

Ratification of the Agreement between the Government of Jersey and the Government of the Republic of Korea on the exchange of information relating to tax matters. Lodged: 11th August 2015. <i>Minister for External Relations.</i>	P.93/2015.
Draft Licensing (Licence Fees) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 11th August 2015. <i>Minister for Economic Development.</i>	P.94/2015.
Ratification of the Agreement between the Government of Jersey and the Government of the Republic of Seychelles for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Lodged: 12th August 2015. <i>Minister for External Relations.</i>	P.95/2015.
Draft Public Employees (Pension Scheme) (Administration) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 17th August 2015. <i>States Employment Board.</i>	P.96/2015.
Draft Public Employees (Pension Scheme) (Funding and Valuation) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 18th August 2015. <i>States Employment Board.</i>	P.97/2015.
Draft Public Employees (Pension Scheme) (Membership and Benefits) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 18th August 2015. <i>States Employment Board.</i>	P.98/2015.
Draft Public Employees (Pension Scheme) (Transitional Provisions, Savings and Consequential Amendments) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 18th August 2015. <i>States Employment Board.</i>	P.99/2015.
Draft Public Employees (Pensions) (Jersey) Law 2014 (Appointed Day) Act 201-. Lodged: 18th August 2015. <i>States Employment Board.</i>	P.100/2015.
Greffier of the States: consent to appointment. Lodged: 25th August 2015. <i>Privileges and Procedures Committee. (Consideration 'in camera'.)</i>	P.101/2015.
Draft Christmas Bonus (Repeal) (Jersey) Law 201-. Lodged: 25th August 2015. <i>Minister for Social Security.</i>	P.102/2015.
Draft Income Support (Miscellaneous Provisions No. 2) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 25th August 2015. <i>Minister for Social Security.</i>	P.103/2015.

Draft Social Security (Television Licence Benefit) (Jersey) Regulations 201-. P.104/2015.  
Lodged: 25th August 2015.  
*Minister for Social Security.*

Draft Social Security (Amendment of Law No. 9) (Jersey) Regulations 201-. P.105/2015.  
Lodged: 25th August 2015.  
*Minister for Social Security.*

Draft Act annulling the Income Support (General Provisions) (Amendment No. 17) P.106/2015.  
(Jersey) Order 2015.  
Lodged: 28th August 2015.  
*Deputy G.P. Southern of St. Helier.*

### **La Collette Low Rise: protection of open space – petition P.78/2015**

Deputy Russell Labey of St. Helier presented to the States a petition on behalf of the residents of La Collette Low Rise, Green Street and Havre des Pas, regarding the retention of the existing green space in that area.

### **Written Questions**

*(see Official Report/Hansard)*

The Minister for Home Affairs tabled an answer to a question asked by Deputy P.D. McLinton of St. Saviour regarding persons registered with Social Security found guilty of committing a criminal offence.

The Minister for Housing tabled an answer to a question asked by Deputy J.A. Martin of St. Helier regarding tenants on the Affordable Housing Gateway.

The Minister for Transport and Technical Services tabled an answer to a question asked by Deputy J.A. Martin of St. Helier regarding standards applicable to the operation of fuel farms.

The Minister for Home Affairs tabled an answer to a question asked by Deputy S.Y. Mézec of St. Helier regarding refugees claiming asylum.

The Minister for Social Security tabled an answer to a question asked by Deputy S.Y. Mézec of St. Helier regarding the accommodation component of Income Support.

The Minister for Treasury and Resources tabled an answer to a question asked by Deputy S.Y. Mézec of St. Helier regarding voluntary redundancies in the public sector.

The Chief Minister tabled an answer to a question asked by Deputy S.Y. Mézec of St. Helier regarding meetings held with union representatives and other organisations.

The Minister for Health and Social Services tabled an answer to a question asked by Deputy G.P. Southern of St. Helier regarding changes in the voluntary sector arising from savings outlined in the Medium Term Financial Plan.

The Minister for Economic Development tabled an answer to a question asked by Deputy G.P. Southern of St. Helier regarding changes to grants and subsidies detailed in the Annex to the Medium Term Financial Plan.



The Minister for Education, Sport and Culture tabled an answer to a question asked by Deputy G.P. Southern of St. Helier regarding grants and subsidies detailed in the Annex to the Medium Term Financial Plan.

The Minister for Social Security tabled an answer to a question asked by Deputy G.P. Southern of St. Helier regarding the projected growth in tax funded benefits detailed in the Annex to the Medium Term Financial Plan.

The Minister for Health and Social Services tabled an answer to a question asked by Deputy G.P. Southern of St. Helier regarding staffing changes in the department.

H.M. Attorney General tabled an answer to a question asked by Deputy M.R. Higgins of St. Helier regarding the role of an *Amicus Curiae* in court proceedings.

### **Oral Questions**

*(see Official Report/Hansard)*

Deputy M. Tadier of St. Brelade asked a question of the Minister for Home Affairs regarding arrests made in relation to Operation Whistle.

Deputy M. Tadier of St. Brelade asked a question of the Minister for Social Security regarding the amount to be lost by pensioners as a result of proposed cuts to income support and other benefits.

Deputy G.P. Southern of St. Helier asked a question of the Minister for Education, Sport and Culture regarding teaching vacancies.

Deputy M.R. Higgins of St. Helier asked a question of the Chief Minister regarding officers appointed to liaise with the Committee of Inquiry for document provision.

Deputy S.Y. Mézec of St. Helier asked a question of the Chief Minister regarding possible strike action by some public sector unions.

Deputy J.A. Hilton of St. Helier asked a question of the Minister for Health and Social Services regarding the number of children on the 'At Risk' register.

Deputy L.M.C. Doublet of St. Saviour asked a question of the Minister for Education, Sport and Culture regarding creativity and innovation in education.

Deputy G.P. Southern of St. Helier asked a question of the Chief Minister regarding the Medium Term Financial Plan and raising additional revenues from the wealthy.

Deputy M.R. Higgins of St. Helier asked a question of H.M. Attorney General regarding the process for obtaining restricted court reports containing personal information.

Deputy J.A. Hilton of St. Helier asked a question of the Minister for Health and Social Services regarding the current waiting time for the dermatology department.

### **Statements on a matter of official responsibility**

*(see Official Report/Hansard)*

The Chief Minister made a statement regarding the migrant situation in Europe.

**Oral Questions without notice***(see Official Report/Hansard)*

The Minister for Health and Social Services answered questions without notice from members.

The Chief Minister answered questions without notice from members.

**La Collette Low Rise: protection of open space – petition P.78/2015**

THE STATES commenced consideration of a proposition of Deputy Russell Labey of St. Helier concerning the protection of open space at La Collette Low Rise and, in accordance with Standing Order 106(c), Senator Paul Francis Routier and Deputy Jeremy Martin Maçon of St. Saviour declared an interest and withdrew from the Chamber during consideration of the matter.

**Changes in Presidency**

THE STATES re-assembled after the lunch adjournment under the Presidency of the Bailiff.

**La Collette Low Rise: protection of open space – petition P.78/2015**

THE STATES resumed consideration of the proposition of Deputy Russell Labey of St. Helier concerning the protection of open space at La Collette Low Rise and, adopting the proposition, agreed to request the Minister for Planning and Environment to ensure that any redevelopment of La Collette Low Rise would uphold and maintain the Protected Open Space status of the existing green space on the site between La Collette Low Rise and its border with Green Street.

Members present voted as follows –

**POUR: 22**

Senator Z.A. Cameron  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. John  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy of Grouville  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy of St. John  
 Deputy S.Y. Mézec (H)  
 Deputy A.D. Lewis (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy L.M.C. Doublet (S)  
 Deputy R. Labey (H)  
 Deputy S.M. Wickenden (H)  
 Deputy S.M. Bree (C)  
 Deputy T.A. McDonald (S)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy P.D. McLinton (S)

**CONTRE: 19**

Senator P.F.C. Ozouf  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator L.J. Farnham  
 Senator A.K.F. Green  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of Trinity  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy S.J. Pinel (C)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Bryans (H)  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy M.J. Norton (B)  
 Deputy G.J. Truscott (B)

**ABSTAIN: 0**

**Immigration, Asylum and Nationality Act 2006 and Immigration Act 2014: extension of certain sections to Jersey P.64/2015**

THE STATES, adopting a proposition of the Chief Minister, signified, pursuant to Article 31(1)(b)(i) of the States of Jersey Law 2005, that they agreed that a request should be made to Her Majesty in Council for the making of an Order in Council that would extend to Jersey, with appropriate exceptions, modifications and adaptations, the provisions of –

- (a) sections 27 and 42 of the Immigration, Asylum and Nationality Act 2006;
- (b) section 67 of, and Schedule 8 and Parts 1 and 10 of Schedule 9 to, the Immigration Act 2014,

as summarised in the Report of the Chief Minister dated 10th June 2015.

**Greville Bathe Fund: appointment of Jurat P.66/2015**

THE STATES, adopting a proposition of the Minister for Treasury and Resources, approved the appointment of Jurat Colette Crill for the purpose of administering the income of the Greville Bathe Fund.

**Draft Intellectual Property (Registered Rights) (Miscellaneous Provisions) (Jersey) Law 201-P.69/2015**

THE STATES commenced consideration of the Draft Intellectual Property (Registered Rights) (Miscellaneous Provisions) (Jersey) Law 201- and adopted the principles.

THE STATES, having been informed that the relevant scrutiny panel had indicated that it did not wish to scrutinise the draft legislation, adopted Articles 1 to 33.

THE STATES, subject to the sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, adopted a Law entitled the Intellectual Property (Registered Rights) (Miscellaneous Provisions) (Jersey) Law 201-.

Members present voted as follows –

**POUR: 34**

**CONTRE: 0**

**ABSTAIN: 0**

Senator P.F. Routier  
 Senator P.F.C. Ozouf  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator L.J. Farnham  
 Senator A.K.F. Green  
 Senator Z.A. Cameron  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. John  
 Connétable of Trinity

Deputy J.A. Martin (H)  
Deputy of Grouville  
Deputy J.A. Hilton (H)  
Deputy of Trinity  
Deputy K.C. Lewis (S)  
Deputy of St. John  
Deputy J.M. Maçon (S)  
Deputy S.J. Pinel (C)  
Deputy of St. Martin  
Deputy R.G. Bryans (H)  
Deputy of St. Peter  
Deputy S.Y. Mézec (H)  
Deputy of St. Ouen  
Deputy R. Labey (H)  
Deputy S.M. Wickenden (H)  
Deputy S.M. Bree (C)  
Deputy T.A. McDonald (S)  
Deputy of St. Mary  
Deputy G.J. Truscott (B)  
Deputy P.D. McLinton (S)

**States of Jersey Complaints Panel: renewal of membership P.71/2015**

THE STATES, adopting a proposition of the Privileges and Procedures Committee, agreed, in accordance with Article 5(2) of the Administrative Decisions (Review) (Jersey) Law 1982, to re-appoint the following persons as members of the States of Jersey Complaints Panel, from whom members of Complaints Boards could be drawn, for a further period of 4 years –

Mr. Christopher Beirne  
Mr. Robert Frederick Bonney  
Mr. Graeme George Marett  
Mr. Patrick David McGrath.

**Draft Public Employees (Contributory Retirement Scheme) (Miscellaneous Amendments) (Jersey) Regulations 201- P.79/2015**

THE STATES commenced consideration of the Draft Public Employees (Contributory Retirement Scheme) (Miscellaneous Amendments) (Jersey) Regulations 201- and adopted the principles.

THE STATES, having been informed that the relevant scrutiny panel had indicated that it did not wish to scrutinise the draft legislation, adopted Regulations 1 to 5.

THE STATES, in pursuance of Article 2 of the Public Employees (Retirement) (Jersey) Law 1967, made Regulations entitled the Public Employees (Contributory Retirement Scheme) (Miscellaneous Amendments) (Jersey) Regulations 2015.

**Draft Air and Sea Ports (Incorporation) (Jersey) Law 2015 (Appointed Day) Act 201- P.81/2015**

THE STATES, in pursuance of Article 55(2) of the Air and Sea Ports (Incorporation) (Jersey) Law 2015, made the Air and Sea Ports (Incorporation) (Jersey) Law 2015 (Appointed Day) Act 2015.

Members present voted as follows –

**POUR: 33**

Senator P.F. Routier  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator L.J. Farnham  
 Senator A.K.F. Green  
 Senator Z.A. Cameron  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. John  
 Connétable of Trinity  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy of Grouville  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy of St. John  
 Deputy S.J. Pinel (C)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Bryans (H)  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy A.D. Lewis (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy L.M.C. Doublet (S)  
 Deputy S.M. Wickenden (H)  
 Deputy S.M. Bree (C)  
 Deputy T.A. McDonald (S)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy G.J. Truscott (B)  
 Deputy P.D. McLinton (S)

**CONTRE: 2**

Deputy J.M. Maçon (S)  
 Deputy S.Y. Mézec (H)

**ABSTAIN: 1**

Deputy R. Labey (H)

**Draft Air and Sea Ports Incorporation (Transfer) (Jersey) Regulations 201- P.80/2015**

THE STATES commenced consideration of the Draft Air and Sea Ports Incorporation (Transfer) (Jersey) Regulations 201- and adopted the principles.

Members present voted as follows –

**POUR: 33**

Senator A.J.H. Maclean  
 Senator L.J. Farnham  
 Senator A.K.F. Green  
 Senator Z.A. Cameron  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of St. Peter

**CONTRE: 2**

Deputy J.M. Maçon (S)  
 Deputy S.Y. Mézec (H)

**ABSTAIN: 0**

Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. John  
 Connétable of Trinity  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy of Grouville  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy of St. John  
 Deputy S.J. Pinel (C)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Bryans (H)  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy A.D. Lewis (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy L.M.C. Doublet (S)  
 Deputy S.M. Wickenden (H)  
 Deputy S.M. Bree (C)  
 Deputy T.A. McDonald (S)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy G.J. Truscott (B)  
 Deputy P.D. McLinton (S)

THE STATES, having been informed that the relevant scrutiny panel had indicated that it did not wish to scrutinise the draft legislation, adopted Regulations 1 to 7 and the Schedule.

THE STATES, in pursuance of Articles 33, 53 and 54(2) of the Air and Sea Ports (Incorporation) (Jersey) Law 2015, made Regulations entitled the Air and Sea Ports Incorporation (Transfer) (Jersey) Regulations 2015.

Members present voted as follows –

**POUR: 33**

**CONTRE: 2**

**ABSTAIN: 0**

Senator P.F. Routier  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator L.J. Farnham  
 Senator A.K.F. Green  
 Senator Z.A. Cameron  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. John  
 Connétable of Trinity

Deputy J.M. Maçon (S)  
 Deputy S.Y. Mézec (H)

Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy of Grouville  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy of St. John  
 Deputy S.J. Pinel (C)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy A.D. Lewis (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy L.M.C. Doublet (S)  
 Deputy S.M. Wickenden (H)  
 Deputy S.M. Bree (C)  
 Deputy T.A. McDonald (S)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy G.J. Truscott (B)  
 Deputy P.D. McLinton (S)

**Ports of Jersey Limited: Approval of First Board and Terms of Office P.68/2015**

THE STATES, adopting a proposition of the Minister for Treasury and Resources, approved the proposed membership of the first Board, and the first Directors' terms of office, of Ports of Jersey Limited, as set out in the attached Report and Memorandum and Articles of Association.

Members present voted as follows –

**POUR: 29**

Senator P.F. Routier  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator L.J. Farnham  
 Senator A.K.F. Green  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. John  
 Connétable of Trinity  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy S.J. Pinel (C)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Bryans (H)  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy A.D. Lewis (H)

**CONTRE: 4**

Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy J.M. Maçon (S)  
 Deputy S.Y. Mézec (H)

**ABSTAIN: 4**

Connétable of St. Saviour  
 Deputy of Grouville  
 Deputy of St. John  
 Deputy L.M.C. Doublet (S)

Deputy of St. Ouen  
 Deputy S.M. Wickenden (H)  
 Deputy S.M. Bree (C)  
 Deputy T.A. McDonald (S)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy G.J. Truscott (B)  
 Deputy P.D. McLinton (S)

### **Draft Veterinary Surgeons (Amendment No. 2) (Jersey) Law 201- P.83/2015**

THE STATES commenced consideration of the Draft Veterinary Surgeons (Amendment No. 2) (Jersey) Law 201- and adopted the principles.

THE STATES, having been informed that the relevant scrutiny panel had indicated that it did not wish to scrutinise the draft legislation, adopted Articles 1 to 8.

THE STATES, subject to the sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, adopted a Law entitled the Veterinary Surgeons (Amendment No. 2) (Jersey) Law 201-.

### **Draft Residential Tenancy (Deposit Scheme) (Amendment) (Jersey) Regulations 201- P.84/2015 (re-issue)**

THE STATES commenced consideration of the Draft Residential Tenancy (Deposit Scheme) (Amendment) (Jersey) Regulations 201- and adopted the principles.

THE STATES, having been informed that the relevant scrutiny panel had indicated that it did not wish to scrutinise the draft legislation, adopted Regulation 1.

THE STATES adopted Regulation 2.

Members present voted as follows –

**POUR: 34**

**CONTRE: 3**

**ABSTAIN: 0**

Senator P.F. Routier  
 Senator P.F.C. Ozouf  
 Senator L.J. Farnham  
 Senator A.K.F. Green  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. John  
 Connétable of Trinity  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy of Grouville  
 Deputy J.A. Hilton (H)

Senator Z.A. Cameron  
 Deputy of St. John  
 Deputy J.M. Maçon (S)



Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy S.J. Pinel (C)  
 Deputy R.G. Bryans (H)  
 Deputy S.Y. Mézec (H)  
 Deputy A.D. Lewis (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy L.M.C. Doublet (S)  
 Deputy R. Labey (H)  
 Deputy S.M. Wickenden (H)  
 Deputy S.M. Bree (C)  
 Deputy T.A. McDonald (S)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy G.J. Truscott (B)  
 Deputy P.D. McLinton (S)

THE STATES adopted Regulations 3 and 4.

THE STATES, in pursuance of Article 24 of the Residential Tenancy (Jersey) Law 2011, made Regulations entitled the Residential Tenancy (Deposit Scheme) (Amendment) (Jersey) Regulations 2015.

Members present voted as follows –

**POUR: 35**

**CONTRE: 0**

**ABSTAIN: 0**

Senator P.F. Routier  
 Senator P.F.C. Ozouf  
 Senator A.K.F. Green  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. John  
 Connétable of Trinity  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy of Grouville  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy of St. John  
 Deputy J.M. Maçon (S)  
 Deputy S.J. Pinel (C)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Bryans (H)  
 Deputy S.Y. Mézec (H)

Deputy A.D. Lewis (H)  
Deputy of St. Ouen  
Deputy L.M.C. Doublet (S)  
Deputy R. Labey (H)  
Deputy S.M. Wickenden (H)  
Deputy S.M. Bree (C)  
Deputy T.A. McDonald (S)  
Deputy of St. Mary  
Deputy G.J. Truscott (B)  
Deputy P.D. McLinton (S)

**Jersey Overseas Aid Commission: appointment of non-States Commissioner P.85/2015**

THE STATES, adopting a proposition of the Deputy of Grouville, agreed to appoint Mr. Douglas Melville as a non-States Commissioner of the Jersey Overseas Aid Commission until 4th March 2017, in accordance with clause 7.6 of the Constitution of the Jersey Overseas Aid Commission as set out in Schedule 1 to the Jersey Overseas Aid Commission (Jersey) Law 2005.

**Jersey Employment and Discrimination Tribunal: appointment of lay members P.88/2015**

THE STATES commenced consideration of a proposition of the Minister for Social Security concerning the appointment of lay members to the Jersey Employment and Discrimination Tribunal and, in accordance with Standing Order 106(c), Deputy Geoffrey Peter Southern of St. Helier declared an interest and withdrew from the Chamber during consideration of the matter.

THE STATES, adopting a proposition of the Minister for Social Security, agreed to appoint, further to a process overseen by the Jersey Appointments Commission and in accordance with the Employment and Discrimination Tribunal (Jersey) Regulations 2014, the following persons as lay members of the Jersey Employment and Discrimination Tribunal, each for a period of 5 years to begin from the date of States approval –

Mr. Simon Cross  
Mrs. Susan Cuming  
Mrs. Louise James  
Mr. Gerald Larkins  
Mrs. Suzannah Le Moignan  
Mr. Vincent Manning  
Mrs. Anne Southern  
Mrs. Marilyn Wetherall.

**Draft Financial Services Ombudsman (Jersey) Law 2014 (Appointed Day) (No. 3) Act 201-P.92/2015**

THE STATES, in pursuance of Article 27 of the Financial Services Ombudsman (Jersey) Law 2014, made an Act entitled the Financial Services Ombudsman (Jersey) Law 2014 (Appointed Day) (No. 3) Act 2015.

**Arrangement of public business for future meetings**

THE STATES commenced consideration of the arrangement of public business and, adopting a proposition of the Chairman of the Privileges and Procedures Committee, agreed to commence the Sittings scheduled for 6th October and 15th December 2015 at 2.15 p.m. on the preceding afternoons of 5th October and 14th December 2015.

THE STATES agreed the following arrangement of public business for future meetings proposed, as amended, by the Chairman of the Privileges and Procedures Committee in accordance with the provisions of Standing Order 88(3) –

**22nd September 2015**

- |  |            |
|--|------------|
| Draft Public Finances (Amendment of Law No. 3) (Jersey) Regulations 201-.<br>Lodged: 22nd May 2015.<br><i>Minister for Treasury and Resources.</i>   | P.57/2015. |
| Chief Officer of the States of Jersey Police Force: re-appointment.<br>Lodged: 8th July 2015.<br><i>Minister for Home Affairs. (Consideration 'in camera'.)</i>  | P.70/2015. |
| Red Houses Car Park: lease.<br>Lodged: 14th July 2015.<br><i>Deputy M. Tadier of St. Brelade.</i>  | P.73/2015. |
| Same-sex marriage, divorce and dissolution.<br>Lodged: 14th July 2015.<br><i>Chief Minister.</i>   | P.77/2015. |
| Draft International Criminal Court (Amendment) (Jersey) Law 201-.<br>Lodged: 3rd August 2015.<br><i>Chief Minister.</i>  | P.86/2015. |
| Draft Criminal Justice (Miscellaneous Provisions) (Jersey) Law 201-.<br>Lodged: 4th August 2015.<br><i>Chief Minister.</i>   | P.87/2015. |
| Draft Dentistry (Jersey) Law 201-.<br>Lodged: 10th August 2015.<br><i>Minister for Health and Social Services.</i>   | P.89/2015. |
| Ratification of the Agreement between the Government of Jersey and the Republic of Rwanda for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income.<br>Lodged: 11th August 2015.<br><i>Minister for External Relations.</i> | P.90/2015. |
| Draft Taxation (Double Taxation) (Amendment No. 3) (Jersey) Regulations 201-.<br>Lodged: 11th August 2015.<br><i>Minister for External Relations.</i>  | P.91/2015. |
| Ratification of the Agreement between the Government of Jersey and the Government of the Republic of Korea on the exchange of information relating to tax matters.<br>Lodged: 11th August 2015.<br><i>Minister for External Relations.</i>                                   | P.93/2015. |

Draft Licensing (Licence Fees) (Jersey) Regulations 201-. P.94/2015.  
Lodged: 11th August 2015.  
*Minister for Economic Development.*

Greffier of the States: consent to appointment. P.101/2015.  
Lodged: 25th August 2015.  
*Privileges and Procedures Committee. (Consideration 'in camera'.)*

Draft Act annulling the Income Support (General Provisions) (Amendment No. 17) P.106/2015.  
(Jersey) Order 2015.  
Lodged: 28th August 2015.  
*Deputy G.P. Southern of St. Helier.*

### **5th October 2015**

Medium Term Financial Plan 2016 – 2019. P.72/2015.  
Lodged: 14th July 2015.  
*Council of Ministers.*

Medium Term Financial Plan 2016 – 2019 (P.72/2015) – addendum. P.72/2015.  
Presented: 15th July 2015. Add.  
*Council of Ministers.*

Medium Term Financial Plan 2016 – 2019 (P.72/2015) – draft annex. P.72/2015.  
Presented: 24th July 2015. Add.(2)  
*Council of Ministers.*

Medium Term Financial Plan 2016 – 2019 (P.72/2015) – amendment. P.72/2015.  
Lodged: 7th September 2015. Amd.  
*Council of Ministers.*

Strategic Reserve Fund: funding for Independent Jersey Care Inquiry and transfers P.76/2015.  
from and to the Consolidated Fund.  
Lodged: 14th July 2015.  
*Minister for Treasury and Resources.*

Strategic Reserve Fund: funding for Independent Jersey Care Inquiry and transfers P.76/2015.  
from and to the Consolidated Fund (P.76/2015) – amendment. Amd.  
Lodged: 7th September 2015.  
*Minister for Treasury and Resources.*

Independent Jersey Care Inquiry: amendment to Medium Term Financial Plan P.75/2015.  
2013 – 2015.  
Lodged: 14th July 2015.  
*Council of Ministers.*

Independent Jersey Care Inquiry: amendment to Medium Term Financial Plan P.75/2015.  
2013 – 2015 (P.75/2015) – amendment. Amd.  
Lodged: 7th September 2015.  
*Council of Ministers.*

Draft Christmas Bonus (Repeal) (Jersey) Law 201-. P.102/2015.  
Lodged: 25th August 2015.  
*Minister for Social Security.*

Draft Income Support (Miscellaneous Provisions No. 2) (Jersey) Regulations 201-. P.103/2015.  
Lodged: 25th August 2015.  
*Minister for Social Security.*

Draft Social Security (Television Licence Benefit) (Jersey) Regulations 201-. P.104/2015.  
Lodged: 25th August 2015.  
*Minister for Social Security.*

Draft Social Security (Amendment of Law No. 9) (Jersey) Regulations 201-. P.105/2015.  
Lodged: 25th August 2015.  
*Minister for Social Security.*

Ratification of the Agreement between the Government of Jersey and the Government of the Republic of Seychelles for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. P.95/2015.  
Lodged: 12th August 2015.  
*Minister for External Relations.*

### **20th October 2015**

Draft States of Jersey (Transfer of Functions No. 8) (Miscellaneous Transfers) P.46/2015.  
(Jersey) Regulations 201-. (re-issue)  
Lodged: 6th May 2015.  
*Chief Minister.*

*Ex Gratia* payment to Mr. Roy Boschat. P.82/2015.  
Lodged: 24th July 2015.  
*Deputy T.A. McDonald of St. Saviour.*

*Ex Gratia* payment to Mr. Roy Boschat (P.82/2015): addendum. P.82/2015.  
Presented: 30th July 2015. Add.  
*Deputy T.A. McDonald of St. Saviour.*

### **3rd November 2015**

Draft Public Employees (Pension Scheme) (Administration) (Jersey) Regulations P.96/2015.  
201-.  
Lodged: 17th August 2015.  
*States Employment Board.*

Draft Public Employees (Pension Scheme) (Funding and Valuation) (Jersey) P.97/2015.  
Regulations 201-.  
Lodged: 18th August 2015.  
*States Employment Board.*

Draft Public Employees (Pension Scheme) (Membership and Benefits) (Jersey) P.98/2015.  
Regulations 201-.  
Lodged: 18th August 2015.  
*States Employment Board.*

Draft Public Employees (Pension Scheme) (Transitional Provisions, Savings and P.99/2015.  
Consequential Amendments) (Jersey) Regulations 201-.  
Lodged: 18th August 2015.  
*States Employment Board.*

Draft Public Employees (Pensions) (Jersey) Law 2014 (Appointed Day) Act 201-  
Lodged: 18th August 2015.  
*States Employment Board.*

P.100/2015.

**Her Majesty Queen Elizabeth II – longest-reigning British monarch**

The Bailiff advised the Assembly that correspondence had been sent to Her Majesty Queen Elizabeth II on behalf of the Lieutenant Governor, the Bailiff, the States and the people of Jersey on the occasion of Her Majesty becoming Britain's longest-reigning monarch. Members expressed their loyal congratulations in the customary manner.

THE STATES rose at 5.58 p.m.

**L.M. HART**

*Deputy Greffier of the States*